

UC Berkeley

Papers

Title

The Nachlass of Walter B. Henning: An Annotated Inventory

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/3gc5755t>

Author

Benkato, Adam

Publication Date

2024

The Nachlass of Walter B. Henning: An Annotated Inventory*

Adam BENKATO, UC Berkeley

Jan. 2024

Anyone who has ever been concerned with the editing of a posthumous work will know of the hesitation that overcomes one from time to time and most of all when the moment of publication arrives; for one may do harm to one to whom one tries to do a service.¹

– W.B. Henning

It is clear, therefore, that posthumous quotation from Henning's own work-notes, or from notes taken while he was teaching, if it is to take place at all, is justifiable only in respect of explanations which even after the most exhaustive of tests still appear so indisputably excellent, that one has no doubt that Henning would have positively wanted to publish them.²

– I. Gershevitch

* Licensed under a Creative Commons BY-NC 4.0 License. Cite as: Adam Benkato, *The Nachlass of Walter B. Henning: An Annotated Inventory*. Last modified on January 15, 2024. Copyright © Adam Benkato, 2024. All rights reserved. For updated versions, check the eScholarship repository: https://escholarship.org/uc/ucb_melc.

¹ Henning, "The Compendium of the Doctrines and Styles of the Teaching of Mani, the Buddha of Light," 187.

² Ilya Gershevitch, *Henning Memorial Volume*, xxiv.

Contents

1	Overview	3
2	Walter B. Henning.....	4
2.1	A Biographical Sketch	5
2.2	Unfinished Works.....	8
3	Nachlass Contents	11
3.1	Manuscript Photos & Facsimiles	11
3.1.1	Turfan Photos (pre-war).....	11
3.1.2	Turfan Photos (post-war).....	24
3.1.3	Photocopies of Arabic & Persian mss.....	26
3.1.4	Photos of other mss.	26
3.1.5	Seal Impressions.....	26
3.1.6	Photos of M.P. Inscriptions	27
3.2	Original Manuscript.....	27
3.3	Working Materials.....	27
3.3.1	Correspondence related to publications	27
3.3.2	Notizbücher	28
3.4	Card Catalogues.....	29
3.4.1	Chorasmian Lexical Cards.....	29
3.4.2	Persian Lexical Cards.....	29
3.4.3	Sogdian Lexical Cards.....	30
3.5	Scholarly Correspondence	30
3.6	Personal Library.....	32
4	Materials in other collections.....	33
5	Publications by and on Henning.....	34
5.1	Collected Writings.....	34
5.2	Books.....	34
5.3	Articles	34
5.4	Reviews	39
5.5	Obituaries of Henning.....	39
5.6	Biographies of Henning.....	40
5.7	Gedenkschrift	40

I Overview

After Walter Bruno Henning's untimely death in Berkeley (CA, USA) in 1967, his work materials, correspondence, and personal library seem to have remained in his home for some years. Contemporaries of Henning's were convinced that his estate contained unpublished work of great value, and complained, sometimes bitterly, that they were prevented from making use of them. Yet some materials were in fact sent to colleagues, for at least several years after his death. For example, Mary Boyce used Henning's notebooks containing transliterations of Manichaean Turfan texts in preparing her *Reader*³ of Middle Persian and Parthian; these notebooks were subsequently sent back to his family and are now preserved in his Nachlass. Similarly, Henning's handwritten, partial draft of his Chorasmian dictionary was sent to David MacKenzie who published it in 1971⁴ and returned the draft; it too is in the Nachlass. Materials in the Nachlass suggest that Henning's extensive library was inventoried in the early 1970s, possibly in preparation for its sale. A handful of his books were actually sold by dealers in the UK. But after this time, it does not appear that Henning's unpublished work or other materials continued to be used by other scholars. Perhaps some knew that most of Henning's important unfinished projects had developed further in the hands of his capable students and colleagues; perhaps others were dissuaded by Henning's own sensitivity, shared by his student Ilya Gershevitch, about the posthumous publication of incomplete scholarship.

The Nachlass re-surfaces in 1992 in the *Guide to the Archival Materials of the German-speaking Emigration to the United States after 1933*, where it is listed as still in Berkeley in the possession of his son-in-law Theodor B. Kahle (1922–1988), son of the Arabist Paul Kahle (1875–1964).⁵ Another catalog, that of the American Council for Emigrés in the Professions, compiled in 2007, likewise gave the location of his Nachlass as privately held by Kahle in Berkeley.⁶ In both cases, Kahle was already deceased; the Nachlass seems to have remained in the possession of Henning's daughter Anne Kahle (née Henning) in Berkeley after 1988. By 2008, the Nachlass (including unpublished working materials, correspondence, and personal library) was

³ Mary Boyce, *A Reader in Manichaean Middle Persian and Parthian* (Leiden: Brill, 1975), ix–x.

⁴ Henning, *Fragment*, see below §5.2.

⁵ John M. Spalek and Sandra H. Hawrylchak, *Guide to the Archival Materials of the German-Speaking Emigration to the United States after 1933 / Verzeichnis Der Quellen Und Materialien Der Deutschsprachigen Emigration in Den USA Seit 1933*, vol. 2 (Bern: Francke Verlag, 1992), 251.

⁶ See the entry on Kalliope: <https://kalliope-verbund.info/de/ead?ead.id=DE-611-BF-19229>.

accessioned by the **Deutsches Exilarchiv 1933-1945**, part of the Deutsche Nationalbibliothek (Frankfurt, Germany). It has the [Signatur EB 2008/076](#).

This inventory has been made on the basis of my personal inspection of the entire Nachlass at the Deutsches Exilarchiv during visits in 2022 and 2023. Thanks are due to the archivists and colleagues at the Exil-Archiv for facilitating my visits, especially Frau Regina Elzner. Many thanks also go to Anne Kahle.



2 Walter B. Henning

Walter Bruno Henning (1908–1967) was one of the most renowned philologists of Iranian languages, and in many respects the inaugurator of 20th-century Iranian Studies. He made fundamental contributions to the study of Avestan, Bactrian, Chorasmian, Middle Persian, New Persian, Parthian, and Sogdian texts and to the study of the Manichaean and Zoroastrian religions, besides touching on languages from Aramaic to Chinese and disciplines such as epigraphy, paleography, and sigillography. Several of his students went on to become major scholars of their generation; such as [Mary Boyce](#) (1920–2006), [Ilya Gershevitch](#) (1914–2001), [David N. MacKenzie](#) (1926–2001), [Martin Schwartz](#) (1941–), and [Ehsan Yarshater](#) (1920–2018); or the Parsi priests Hormazdyar Dastur Kayoji Mirza (1907–2004) and Ervad Peshotan Anklesaria (1928–1969).⁷ Through them a significant number of active scholars in Iranian Studies can trace their academic lineages back to Henning. So impactful was his work and teaching that Werner Sundermann would write in a biography that “an appreciation of the work of Walter Bruno Henning would almost amount to writing a history of the study of Middle Iranian languages and cultures in the 20th century.”⁸

Although details of Henning’s career and scholarly accomplishments can be read in several detailed obituaries and biographies, it is worth giving here a brief biographical sketch as context to the following inventory. This sketch draws from the

⁷ The dissertations advised by Henning are the following: Hormazdyar Dastur Kayoji Mirza, *The Pahlavi Rivāyat Preceding the Dādestān ī Dīnīk* (SOAS, 1942); Ilya Gershevitch, *A grammar of Manichean Sogdian* (SOAS, 1943); Mary Boyce, *The Manichaean Hymn Cycles in Parthian* (Cambridge, 1952); David Neil MacKenzie, *Kurdish Dialect Studies* (SOAS, 1957); Ervad Peshotan Anklesaria, *A Critical Edition of the Unedited Portion of the Dādestān-ī Dīnīk (Pursišn 41-92)* (SOAS, 1958); Ehsan Yarshater, *A Grammar of Southern Tati Dialects* (SOAS, 1960); Martin Schwartz, *Studies in the texts of the Sogdian Christians* (Berkeley, 1967). Shaul Shaked (1933–2021) began his PhD under Henning at SOAS, but was advised by Mary Boyce after Henning left for the USA, finishing in 1964.

⁸ Sundermann’s biography of Henning, see below §5.6.

published sources as well as Henning's own *curricula vitae* in German and English located in the Nachlass.

2.1 A Biographical Sketch

Walter Bruno Henning was born in Ragnit, Prussia (now Neman, Kaliningrad Oblast, Russia) on August 8, 1908 to Hermann Henning, a Katasterdirektor, and Katharina Witte. He was educated in Rawitsch in Posen (now Rawicz, Poland) and Köslin (now Koszalin, Poland), finishing the equivalent of high school in the latter in 1926. Matriculating at Göttingen, initially to study mathematics, he moved into the realm of languages and switched to the study of Iranian philology with [Friedrich Carl Andreas](#) (1846–1930), Indian with [Emil Sieg](#) (1866–1951), and Arabic with [Mark Lidzbarski](#) (1868–1928). In the meantime, Henning also worked in Leiden as a research assistant on A.J. Wensinck's *Concordance et Indices de la Tradition Musulmane*. Both Andreas and Lidzbarski died before Henning could finish his doctorate. He submitted his thesis “Das Verbum des Mittelpersischen der Turfantexte” at the end of 1930 and defended it in early 1931, earning highest honors.

The next stage of Henning's career, between 1931 and 1936, was marked by uncertainty and instability, though one does not notice this in the quantity and quality of his publications from that period. Andreas and Sieg's connections to the Turfan texts in Berlin made it possible for Henning to begin working on the publication of Turfan materials, beginning with those from Andreas' Nachlass. Never having a contract or position with the (then) [Preussische Akademie der Wissenschaften](#), Henning was awarded an honorarium of a few hundred marks for each finished publication he submitted to Heinrich Lüders (1869–1943), member of the Akademie and secretary of the “Philosophisch-historische Klasse”. Between publications, Henning survived on a stipendium from the [Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft](#), to which he had applied knowing that stable positions in “Orientalistik” were few and far between, and the award of which Lüders' reputation had facilitated. During this time, Henning continued to live in Göttingen, where his goal was to complete his Habilitation under Sieg. But the worsening political conditions in Germany made much untenable for Henning:

Die nationalsozialistische Machtergreifung jedoch trübte meine Aussicht auf Habilitation durch die Einführung des “Dozentenlagers” als zwangsweiser Vorbedingung zur Habilitation; schon wegen eines Körperfehlers war es mir unmöglich, ein solches zu besuchen. Meiner politischen Einstellung wegen fand ich es je länger je schwerer, in einer kleinen Stadt wie Göttingen, wo der Einzelne sich der Aufsicht schwer entziehen konnte, zu verbleiben...

In 1934 Henning moved to Berlin at the advice of [Hans Heinrich Schaeder](#) (1896–1957), who had offered him the possibility of finishing his Habilitation there, and he continued to work on Turfan texts with the goal of writing his Habilitation thereon, supported by a small stipend from the Kultusministerium. Towards the end of 1934 Henning became engaged to Maria Polotsky (1910–1970), sister of [Hans Jakob Polotsky](#) (1905–1991). The passing of the Nürnberger Gesetze in 1935 made conditions even more difficult for Henning and his Jewish fiancée. He gave up his hopes of a Habilitation and a career in higher education in Germany, and turned his energies towards finding a way out of Germany:

Es wurde mir klar, dass meine Gelehrtenlaufbahn, ja mein Dasein, nur dann fortgesetzt werden könnte, wenn es mir gelänge, eine Stelle im Ausland zu erlangen. Eine solche zu finden wurde mein Hauptziel.

Finally, “nach vielen fruchtlosen Bemühungen”, Henning landed what would be a career-defining position as the Parsee Community’s Lecturer in Iranian Studies at the School of Oriental Studies (now the School of Oriental and African Studies) in London. This was partially due to the encouragement of Sten Konow, the support of [Harold W. Bailey](#) (1899–1996), the previous holder of that position, and a spate of glowing letters of recommendation from major scholars of that time: Paul Kahle, [Georg Morgenstierne](#) (1892–1978), Heinrich Lüders, [Eugen Mittwoch](#) (1876–1942), [Enno Littmann](#) (1875–1958), and [Hans Reichelt](#) (1877–1939). Despite this, it was difficult to get a work permit or papers for his fiancée, and immigrating to England was not easy. Eventually, Polotsky made it to the UK, and she and Henning were married in 1937 in London; their only child, Anne, was born a year later. Henning was to move up steadily through the ranks at SO(A)S, being promoted to Senior Lecturer in 1939, to Reader in 1947, and to Professor of Central Asian Studies in 1948. (He became head of the Department of the Near and Middle East in 1958.) In May 1940, Henning experienced another period of personal difficulty when he was interned for about six months on the Isle of Man as an “enemy alien”; his salary was suspended though the School sent his wife a meager ‘compassionate allowance’. In the internment camp, Henning roomed with the husband of Taqizadeh’s sister-in-law. Henning was released eventually, through the efforts of the School and the [Society for the Protection of Science and Learning](#). Again these circumstances are little reflected in his publications; Bailey’s foreword to Henning’s *Sogdica* (1940) states laconically: “The preparation of this present volume was interrupted by the war. Dr. Henning was unable to complete his work. He was also unable, if he had wished it, to revise the text.” By the 1950s, Henning seems to have intended to eventually return to Germany, and documents in his Nachlass attest that he actively sought academic employment there.

In 1950, at the invitation of the Iranian government and with arrangements made by [Sayyed Hasan Taqizadeh](#) (1878–1970), Henning traveled to Iran to document the Middle Persian inscriptions of the Fārs region; the squeezes and photographs he made of the inscriptions, including the hitherto poorly-known one at Sar-Mašhad, dramatically improved their understanding. In order to publish these, and set the footing of especially Old and Middle Iranian epigraphic material on firm ground, he and a group of scholars founded the [Corpus Inscriptionum Iranicarum](#) in 1955 in response to a resolution of the 22nd International Congress of Orientalists at Istanbul in 1951 and with generous funding from Iran. Henning served until his death as its first chairman, Taqizadeh as its honorary president, and Boyce as the first secretary.

In 1961, Henning accepted an offer to visit the University of California, Berkeley for a year; this sojourn turned into an invitation to become Professor of Iranian Studies in the department of Near Eastern Languages (now Middle Eastern Languages and Cultures) and Henning immediately moved to the USA. The decision was made chiefly on the grounds that the climate of northern California would be much better for Henning's poor health than that of England, but he was loathe to leave SOAS, writing that he "fully expected to spend the rest of [his life]" and that "it is bitter to have to leave an institute where one was perfectly happy and content". Despite those feelings, Henning had explored on several occasions the possibility of moving to the US; through the 1950s, American universities including Chicago and Columbia had been close to recruiting him. He had moreover spent a semester at Columbia in 1946 at the invitation of [Louis H. Gray](#) (1875–1955), and another at the Institute for Advanced Study in 1956, at which he then unsuccessfully sought a permanent position. Henning initially had the impression that Berkeley "seem[ed] to be easy-going and that people have time there." In fact, much to his chagrin, his teaching responsibilities were increased compared to what they were at SOAS. The department of Near Eastern Languages at Berkeley was in the process of expanding its areas of research and teaching and Iranian Studies came to be well-represented in the 1960s; fellow German [Walter Fischel](#) (1902–1973) specialized in Persian Jewry, and a few years after Henning's arrival, the department hired Guitty Azarpay, a specialist in Iranian art, and Hamid Algar, a scholar of Persian literature and Islam. Though Henning's colleagues praised his diligent preparation for teaching, his reputation as a demanding and difficult pedagogue persisted. For example, Jerrold Cooper, an undergraduate at Berkeley in Henning's time, was once warned off enrolling in his courses with the words "you don't take a class with Henning out of curiosity." But others, like Michael Morony who did manage to take undergraduate courses with Henning, recall mostly his sense of humor.

In the spring term of 1967, Henning had planned to take leave to finish his long-awaited dictionary of Chorasmanian (a second application for a visiting term at the IAS

for the same purpose in 1964 was declined), but suffered a fatal infection after an accident and passed away in January of that year.

2.2 Unfinished Works

At the time of his death, Henning had been working on a number of major projects, including editions and glossaries of the Chorasmian texts he had been instrumental in deciphering, updated readings of Middle Persian inscriptions, and an etymological dictionary of New Persian. His contemporaries immediately lamented that these would perhaps never see the light of day. As Mary Boyce wrote, “It is a matter for the deepest regret that he did not live to publish his eagerly awaited editions of these texts [viz. Middle Persian inscriptions in Iran]”.⁹ So definitive of a scholar was Henning that even decades after his death, specialists of Iranian philology continue to wonder what unpublished work of Henning’s might still be found and made public. It is therefore both surprising—and, to some, frustrating—that his Nachlaß has never been located. This matter rankled D. N. MacKenzie in particular, who wrote on several occasions that the unfinished projects of rumor were “unseen in Henning’s Nachlaß in California, jealously guarded by his heirs”.¹⁰ Yet as far as I can tell, the Nachlass does not contain as much material for these projects as many had speculated.

Chorasmian: Henning’s work on a dictionary was in fact the only of his materials to be edited and published posthumously, though only the first part thereof was ready for publication. It was edited by D. N. MacKenzie as *A Fragment of a Khwarezmian Dictionary* (1971), based on a handwritten draft still located in his Nachlaß, which must have been shared with MacKenzie by Henning’s heirs and subsequently returned. There is also an extensive card catalogue of Chorasmian (see §3.4.1). In any case, Henning’s work on a dictionary for that language has long been superseded by MacKenzie’s own dictionary project—itself never published and now kept safely (and accessibly) in his Nachlaß in Hamburg.¹¹ There do not appear to be any (more or less prepared) editions of Chorasmian texts, other than working transcriptions of manuscripts. Again, in any case, MacKenzie’s work on Chorasmian has doubtlessly superseded what unpublished materials Henning had at the time of his death.

⁹ Boyce’s obituary of Henning, see below §5.5.

¹⁰ David N. MacKenzie, “Khwarezmian and Avestan,” *East and West* 38 (1988): 83; David N. MacKenzie, “Khwarezmian in the Law Books,” in *Études Irano-Aryennes Offertes à Gilbert Lazard*, Cahiers de Studia Iranica 7 (Paris: Peeters, 1989), 266; David N. MacKenzie, *The Khwarezmian Element in the Qunyat Al-Munya* (London: SOAS, 1990), 3.

¹¹ The project has been taken up by the present author and can be viewed online at the [Chorasmian Online](#) site.

Middle Persian: There do not appear to be editions of Middle Persian inscriptions in any state approaching completion. In any case, all the MP inscriptions which Henning had a hand in documenting (and other more recently discovered) have been published, in most cases multiples times, since then.

(New) Persian: Henning's project of an etymological dictionary of Persian seems to have been in the background during most of his career, though begun already in the early 1940s.¹² It was formalized in 1944 through an agreement the Iran's Ministry of Education, who was to publish the work and pay Henning an honorarium when completed. The dictionary never reached a more advanced state, however, than the compilation of an extensive card catalogue. Letters between Henning and Taqizadeh in particular (the main facilitator of Henning's work from the Iranian side) attest to the slow progress on the dictionary, Henning's own wavering motivation for it, and some of the uncertainties and miscommunications with the Iranian Ministry of Education regarding how it was to be published.¹³ To be completed by around 1948, already in 1947 Henning knew that he would not be able to meet any initial deadline and in subsequent letters he was to request further time and funding from the Iranian side. In a letter of 3.25.1949 he remarked in a letter to Taqizadeh, "that awful Dictionary – it is a subject I approach only with dread." Although he had devoted huge amounts of time to this research, by the early 1950s, he seemed to have thought it would no longer be possible to publish the dictionary and become frustrated, knowing that he would have needed a great deal of time to write up the material on his lexical cards into a publishable state. In a letter of 9.8.1953, Louis Gray, seemingly responding to these sentiments, asked him: "has the eclipse of Mossadegh made any difference about your Persian etymological dictionary, or can you still wangle out of it?" Yet a few years later, motivation seems to have returned—or at least Henning saw the possibility of publication as more real. In 1956, he and his wife went as far as creating a non-profit association in England ("Persian Dictionary Editors Limited") and in 1957 he obtained a contract—with the approval of Taqizadeh and the Iranian side and facilitation of Ehsan Yarshater—from Walter de Gruyter for a "Compendium

¹² A few sample pages composed by Henning in 1943 were not even published until after his death (!), see Henning (1971) in §3.6 below. Meanwhile, the project of a Persian etymological dictionary in the West was taken up by Garnik Asatryan, the publication of which has itself been awaited for many years. In 2015, the Academy of Persian Language and Literature in Tehran published a monumental etymological dictionary of its own: محمد. فرهنگ حسن دوست، ریشه‌شناسختی زبان فارسی. ۵ جلد. زیر نظر بهمن سرکاراتی. تهران: فرهنگستان زبان و ادب فارسی. ۱۳۹۴

¹³ Especially the letters published in Afshar & Daryae (eds.), *Scholars & Humanists*, see below §4.

of Persian Etymology” with a deadline of 1961. This deadline of course was not met, partially due to administrative demands at work, partially to Henning’s renewed efforts on Chorasmian. By the time he arrived at Berkeley, this project seems to have been more or less abandoned. Mary Boyce wrote with some regret on the matter: “One of the most important of his unpublished works is his etymological dictionary of the Persian language, over which he laboured for years, and which, even in its unfinished card-index form, must be a priceless treasure-house of fact and erudition.”¹⁴ The only evidence of all Henning’s work is the card catalogue.



W.B. Henning in front of the squeezes at Kerdīr’s inscription at Naqš-e Rostam, 1950. Photo courtesy of the Deutsche Nationalbibliothek, Deutsches Exilarchiv 1933-1945.

¹⁴ Boyce’s obituary of Henning, see below §5.5.

3 Nachlass Contents

The organization of the materials in the Nachlaß seems to reflect their organization as it was prior to their acquisition by the Deutsches Exil-archiv. The materials are grouped in a large number of folders, bearing labels written (presumably) by Henning himself and probably reflecting his own filing system, further grouped into boxes (Archivschachtel) by the Exilarchiv for ease of storage. The arrangement of folders, especially those containing correspondence and studies, seems to have been confused posthumously.

The groups of materials can be roughly described as follows: i) photographs and facsimiles of manuscripts, ii) correspondence relating to publications, text editions, inscriptions, artefacts, and so forth, iii) correspondence with colleagues and friends, iv) working materials including notebooks and index cards. There are hardly any personal or family-related documents. The location of a given group of materials is provided in the following inventory with the label of the Archivschachtel in bold square brackets, e.g. [Mss 1].

3.1 Manuscript Photos & Facsimiles

Digitized versions linked to where available. An effort has been made, especially for the Turfan photos, to note any explanatory text written on the photos or facsimiles themselves.

3.1.1 Turfan Photos (pre-war)

See the [Digitales Turfan-Archiv](#) for digital images of all Turfan manuscripts. Henning had an extensive set of photographs prepared prior to his leaving Germany (Many of the older photos are stamped with the name “Dr. Fahrenberg” and a Hamburg address), which he brought with him to London and then to Berkeley. These enabled his continued work on Manichaean texts. Fragments of which the originals were lost during World War II, but for which a photograph exists in this Nachlaß, are marked with a dagger (†).¹⁵

¹⁵ These have been published with contextual details by Adam Benkato, “Lost Turfan Fragments from the Nachlass of W.B. Henning,” forthcoming in *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*.

3.1.1.1 Turfan mss. in Manichaean Script

“Man – 199” [Mss. 8]	M ₃₁₂
M ₃ to M ₁₉₉	M ₃₁₃
	M ₃₁₄ neg
“Man.” [Mss. 1]	M ₃₁₅
M ₂	M ₃₁₆ neg
M ₇	M ₃₁₇
M ₇₄	M ₃₁₉
M ₈₈	M ₃₂₀
M ₁₀₃	M ₃₂₁
M ₂₅₉	M ₃₂₂
M ₂₈₅	M ₃₂₃
M ₇₄₄	M ₃₂₄ 1s only
M ₈₈₈	M ₃₂₅
M ₉₁₉	M ₃₂₆ neg
T i α = 530-44	M ₃₂₇ neg
T i D 5 I = 4000-16	M ₃₂₈ neg
T i D = 1890-2	M ₃₂₉ neg
T i D 5 = 3138-3146	M ₃₃₀ neg
T ii D 124 = 5785	M ₃₃₁
T ii D 126 = 5794	M ₃₃₂
T ii D 134 = 5815	M ₃₃₃
T ii D 138 = 5860	M ₃₃₄
T ii K	M ₃₃₅
T ii D 34	M ₃₃₆
T ii 5 18 = 4620-37	M _{336a}
T ii Ʒ = 7800	card M _{336c} see M ₁₁₂
T iii D iii 280 = 8286	M ₃₃₇ neg
	M ₃₃₈ neg
“Man - 199” [Mss. 8]	M ₃₃₉ neg
	M ₃₄₀
“Man M 200-299” [Mss. 7]	M ₃₄₃ neg
	M ₃₄₆
“Man M 300-499” [Mss. 5]	M ₃₄₇ neg
M ₃₀₀	M ₃₄₉ in clear env super old
M ₃₀₂ (numbered in Mainz as 9006)	M ₃₅₃
M ₃₀₃	M ₃₅₄ w v dupl
M ₃₀₄ neg	M ₃₅₆ neg
M ₃₀₆	M ₃₅₇ and T M 183 in a letter from P Zieme 12 Sept 1966
M ₃₀₉	
M ₃₁₀	M ₃₅₈ neg
M ₃₁₁ neg	M ₃₅₉ w dupl

M360	M405
M361 dupl	M406 R x4
M362	M407
M363 neg	M408
M364 Turkish	M409
M365 Turkish	M410
M366	M411 'New Persian'
M367	M412
M368	M413
M369 neg	M414
M370 neg	M415
M371 tripl	M416
M372 neg	M417
M373 neg	M419
M374	M421
M375	M422
M377	M423 neg
M378 neg	M424
M379 dupl	M425
M380	M426
M381	M427 neg
M382	M428 neg
M383	M430 neg
M384 in env to Mary Boyce	M431
M385	M432
M386	M433
M387	M434
M388 dupl	M435
M389	M436
M390 dupl	M437
M391 R dupl + neg	M438 dupl
M392	M439 neg
M393	M440
M394	M441
M395a dupl	M442
M396	M443
M397	M444
M398	M445
M399 neg	M446
M400	M447
M401 neg	M448
M402	M449
M403 'New Persian'	M450 neg

M451	M497
M452 neg	M498a
M453	M499 one pos one neg
M454 R dupl, V	
M455 neg	“Man (500 - 649)” [Mss. 8]
M456	
M457	“M 650-799” [Mss. 5]
M458	M650
M459 neg	M651
M460	M652
M461	M653
M462	M654
M463	M655a
M464	M655b
M465 one neg	M655c
M466 one only	M656
M467	M657
M468	M658
M469	M659 w pos dupl
M470	M660
M472	M661
M473b	M662
M474	M663
M475	M664
M476 + triple neg of one side	M665
M477	M666
M478	card ref M667 see M620
M479	M669
M480 one pos one neg	M670 pos
M481 neg + pos of blank side	M671
M482	M672
M483	M673
M484	M674 pos
M485 neg	M675
M486 neg	M676
M487	M677
M489 neg	M678
M490	M679
M491	M680
M493	M681
M494	M684 pos
M495	M685
M496	M686 pos w one neg dupl

M687	M735
M688 pos	M736
M698	M738
M690	M739
M691	M740
M692 pos	M741
M693 one side 'other side blank'	M742
M694	M743
M696	M744
M697 pos	M745
M698	M746
M699 pos	M747
M700 dupl	M748
M701 w pos dupl	M749
M702	M750 one only
M703	M751
M704 pos	M752 pos
M705	M753
M706	M755
M707 w pos dupl	M756
M708	M757
M710	M758
M711	M759 pos
M712 pos	M761
M713 dupl	M762
M714	M763
M715 w pos dupl	M764
M716	M765
M717	M766
M719	M767
M720	M768
M721	M769
M722 pos	M770
M723	M771
M724	M773
M726	M774
M727	M775
M728	M776 pos
M729	M777
M730	M778 pos
M731	M779
M722	card ref M780 see now M603
M734	M781 pos w neg of R

M782	“M 800-919” [Mss. 5]
M785	
M787	“Man 1800-4470” [Mss. 7]
M788	†M1836
M789	
M790	“Man 4500-6139” [Mss. 7]
M791	†M4500-03
M794α(d,e)	†M5435-63
M794	
M796	“Man (6200-9195)” [Mss. 8]
M797	
M798a	“Man (????-9778)” [Mss. 8]
M798b	
M798e+f	
M799	

3.1.1.2 Turfan mss. in Sogdian Script

Mostly negatives, unless indicated otherwise. The fragments now bear “Ch/So” or “So” prefixes. This list is organized by Nachlass-folder.

“Sogd [1]” [Mss. 1]	T II B 66 = 12951
T II 1403 = 12200	T II B 66 = 12952
T II 1438 = 12300	T II B 66 = 12953
†T II 1455 = 12350	T II B 66 = 12954
†T II 1456 = 12351	two cards referring to 12955-56 xian
sheet with english translation of ‘deaf and dumb boy’ (above frag.)	sogd w line of greek, again “L.’s catalogue [only]”
sheet with transcription of T II 1455a	T II B 66 = 12975-76
cards to T II B 21 and 28 both with note “L.’s catalogue”	T II B 65 = 12903
T II B 60 = 12800	T II B 65 = 12900
T II B = 12500	T II B 65 = 12901
T II B 67 = 13100	T II B 65 = 12902
T II B 29 = 12700	T II B 17 = 12600
T II B 65 = 12850	T II 1429 = 12250
T II B 65 = 12852	card to 13101 16 lines, Ch. v, large fragment
T II B 65 = 12854	T II K = 14510
T II B 65 = 12855	T II K = 14512-13
T II B 62 = 12820-24	†T II K = 14520-33
T II B 65 = 12904	T II K 178B = 14585-86

T II K a = 14550 (negatives and sepia positives)
 T II K 178 = 14570 “ (positives have transcription on back)
 T II K 178 = 14575-76 “ (two each of negs)
 T II K 178.185 = 14577-78 (some transc. in margins)
 note on back of daily calendar page from 23 Sept 1953 “14585/6 to photographer”
 T II K 178 = 14587-92 one side only (pos)
 T II K 178d = 14593-98 negs and pos photos
 T II K 178e = 14600-04 double of one side
 T II K 178 = 14610-11 negs and pos cards to 14638 and 14630
 T II S 20 = 14639
 T II S 20 = 14640
 T II S 21 = 14645
 card to 10237
 T II S 24 = 14650
 card to 14655
 T II S 69 = 14670-71
 T II S 69 = 14672-4
 T II S 75 = 14680
 card to †14690
 T II T a = 14700
 T II T b = 14701
 T II T c = 14702
 T II T d = 14703
 T II T e = 14704
 T II T f = 14705
 T II T g = 14706
 T II T h = 14707

T II T i = 14708
 T II T j = 14709
 T II T k = 14710
 T II T l = 14711
 T II T m = 14712
 T II T n = 14713
 T II T o = 14714 (some transc. on back)
 T II T p = 14715
 T II T q = 14716
 T II T r = 14717
 T II T s = 14718
 T II T t = 14719
 T II T u = 14720 verso only
 T II T v = 14721 verso only
 T II T w = 14722 verso only
 T II T x = 14723 “
 T II T y = 14724
 T II T z = 14725
 card to 14726,28,29
 T II T = 14727
 card to †14732 “L.’s catalogue”
 card to 14733
 card to 14734-40 “photos with Ilya, L’s catalog”¹⁶
 card to 14741 “(possible should rather be under T II) L’s catalogue”
 card to 14760-1
 T II T a’ = 14762-3
 T II T b’ = 14764-5
 T II T c’ = 14780-83
 T II T 10/1 = 14790
 T II T 10/2 = 14791
 T II T 10/3 = 14792
 card to 14730-31 and 14742-49
 card to 14800
 card to 14815
 T II T 16 = 14818

¹⁶ A second note to these numbers reads “14 photos of Vajr buried at 79, Grantchester Meadows, Cambridge. 4th April 1949. 14734-40.” Ilya Gershevitch lived at this address during the 1940s. The

photos did not end up “buried” amongst Gershevitch’s belongings forever; he later this group of 14 photos of the Vaj. to Nicholas Sims-Williams, who still possesses them.

T II T 35 = 14822 some notes on back
snkpyn = ginger, ptwyčy 'slake' (??)

T II T 1145 = 14825

T II T 1152 = 14828

packet of photos wrapped in a page of

Lentz' "Verstaatlichung der
Ölindustrie in Iran":

T II y = 14830

T II y 9 = 14835

T II y 17 = 14840

T II y 17 = 14841

T II y 18 = 14845

card to 14850

card to 14851

T II y 54 = 14855

T II y 58 = 14860

T II y 63 = 14865

"Sogd [2]" [Mss. 1]

T II D = 13401

T I = 10046-47

†T I α = 10123

T I α = 10124

T I α = 10125

T I D = 10672

T I D = 10673

T I D = 10674

T I D = 10675

T I D = 10750-52

T I D I = 10920

T II D'' 115 = 14255-56 note "same
page!"

†T II K = 14520-33

"Sogd [3]" [Mss. 1]

12851

12853

12905

12906

12950

13000-13002

13003-13005

13030-13033

13150-13151

Negatives:

T II D 271k = 15750-55

T II D 271k = 15800-19

T M 450 = 18400 "kolophon the heavy
and light recompensation sutra"

T II T = 14726

T M 394 (T I D) = 18249-51 (joined
fragments)

T M 395 = 18252

T M 407 = 18285

T II Š 23 = 14690

†T II T = 14728

†T II T = 14729 "letter: address
(exercise)"

T II T 14760-61

T III Š 23 = 16110-11 recto only

T III Š 61 = 16170-71 recto only

T M 389c = 18222-23 "man. history"

T III Š 23 = 16102? Ch recto only

T M 462 A 4749/12 \& /19 no other
label, two copies each, 11 frags
together [18430-40 more or less]

"Sogd" [Mss. 2]

18700

18192

18183

18182

18122-28

18131

18248

M862

M839

two frags together under sig 1543

part of doppelblatt M 581 + 613

four copies of side II [acc. to DTA] of M

581 + 613

two copies of side I " "

“Sogd T II D 13.399 – 14.500” [Mss. 2]	14094-96 dupl
13399	card to 14106-11
two cards to 13400 and 13401	14193-94 dupl
13402	14215
13403	14216
13404	card to 14217-18 “L.’s catalogue. A mere slip?”
13425-26	card to 14150-56
13427-28	14180 [side I only]
13450-52	14185
13453-55	14186
13500-13	14187
13600	14188
13609	14189
13610 (“missing”)-11	14190
13650-57	14191
13680-96 duplicated	14192
13800	card to 14193-94 “to photographer”
13830-35 dupl.	14195
13861 one side only	14196
13880 w transcr. on back	card to 14210
13900	14199
13901	14230
13910-11	14231
13920-22	14232
13923-25	14233
13940-43	14234
13950	14235
card ref 14000	14236
14001	14237
14002	14238
14010-11	14250
14030	card to 14255-56 “large”
14031	14270-73
card to 14040-42 w note to L.’s catalogue	14280-81
14043-45	14285
14046-49	card to 14290 “L.’s catalogue. Prob. Museum.”
14070	card “T II D 155 + T I D 51 (4p.) see 11000-3”
14080 w dupl	14320
14081 verso only	14350-54 dupl
14085-86	14380-91
14092-93	

14410 dupl
 card to 14411
 14415 transc on back dupl
 14425-30 dupl
 card to 14435 "L's copy"
 14440 dupl
 14441 w dupl in sepia w a note "Müller's
 annotations"
 14442 w dupl in sepia
 14443 ""
 14444 ""
 14450-54 ""
 14460-61
 14470 w dupl in sepia
 card to 14485
 14486
 14500

"Sogd 10.000 – 10.921" [Mss. 7]

Mainly bw neg photos of Turfan texts,
 mostly numbered on backs (10123 is
 not there but 10712-13 are)

"Sogd 15.200 – 19.511" [Mss. 7]

[card ref 15250 'to Fleming']

"1. Teil" [Mss. 9]

Mostly Sogdian script, some Manichaean
 script mixed in. All positives (newer?)
 unless otherwise stated.

M1065
 M1066
 M1868
 M1924
 M4571
 M4572
 M4573
 M6470
 M9012
 Museum Zi

card So 10006-13700

10006 Museum
 10010 'other side blank'
 10070-76
 10100m w R dupl
 10133
 10344-51
 10675 'Museum'
 10678-52
 11010
 11500
 12398
 12400
 12510
 12601 'Museum'
 12650
 12955 'Museum'
 13700

The following have illuminations and
 were photographed on a cobweb
 cloth/background

I B 6995
 I B 4949a
 I B 4949b
 So 10009 'v. blank'
 18121 R only dupl

K8 [2 frags, one w hdl Huyadagman]
 card 'Newly photographed M-numbers
 (1958) M192-805b'

M192
 M195
 M203
 M220
 M308
 M361
 M375
 M391 R dupl 'V blank'
 M406 ""
 M409
 M438
 M454 dupl
 M608

M615	15502
M616	15800
M798e+f	15900
M805b	18055
	18056
The below is another section with the	18057
exact same copies as a previous	18060
section in this Mappe [odd]	18070
card So 10006-13700	18102
10006 Museum	18139
10010 'other side blank'	18140
10070-76	18151
10100m w R dupl	[18152]
10133	18154
10344-51	18155
10675 'Museum'	18157
10678	18162
10750-52	18165
11010	18182
11500	18197
12398	18248
12400	10781
12510	10305
12601 'Museum'	10330
12650	10304
12955 'Museum'	10332
13700	
	"2. Teil" [Mss. 9]
card 'So 14030-18248'	10333
14030	10335
14040-42	10336
14290	10400
14340-42	10401
14425-30	10402
14445 'Museum'	19504
14465-68	19000
14480	18437-38 one side only
14550	19535
14829	19540
14830 'V blank. Reduced'	19552
14999 'Museum other side blank reduced'	19553
15500	18050
15501	15253

15252	18294
15251	18273
13696	14351
13685	14111
13681	14108
13403	14106
10303	10782
10302	card 'Oddments'
10301	T II D 79 [in New Persian, line 2 .. گفت این .. ه..]
10300	
T I	unlabeled [large folio with binding strip visible, SScript, T M 276?)]
10403	
10404	unlabeled [large folio with fold lines, R Syriac V SScript, T III]
10407 [actually 10405 in DTA]	
10406	13600
10407 [not the same as 10407 above, but = the 10407 in DTA]	13610
10408	14000 two photos Sogd side only
10560	14000 two photos other side
10564	14715
13160	15214
18436	18250-51
18435	19507
18434	13400 two photos but dont quite connect/overlap
18433	10660
18432	10920 two photos Sogd side only
18431	10921
18430	

3.1.1.3 Turfan mss. in Syriac Script

[Mss. 6] Numerous b/w photos of Christian Sogdian Turfan fragments in clear plastic envelopes, likewise with Fahrenberg stamps on the backs, mostly labelled in pencil on back. Handwritten list of fragments titled "Christian Sogd. Always 2 pages in foil-cover" listing the following along with find-sigs:

C28, C36, C30, C69, C23 [28?], C21, C16 C16 C16, C43a, C43, C51, C62, C65, C64, C64, C63, C63, C57, C53, C56, C16, C41 C41 C41, C16, C16, C28 C28 C28 C28, C53, C16, C50, C53, C61 C61, C42, C55, C58.

3.1.1.4 Turfan mss. in ‚Hephthalite‘ Script

[Mss. 4] Multiple negatives and photostats of the fragments numbered h1, h2, h3, h4, h5, h6, h7 (the latter initially thought lost after the war, but eventually recovered). The first six are held in the Turfanforschung, the larger fragment h7 is in the possession of the Museum für Indische (now Asiatische) Kunst.

3.1.1.5 Turfan mss. from the Museum für Indische Kunst

“Museum” [Mss. 2]

M172 (Museum) dupl	T III D 282 → I B 7251
T II D 134 → 5815 dupl	I B 7283
T II D 285 Museum → 8110 dupl	I B 7285 “V drawing only”
M64 six of V and three of R	M178 tripl
M561 → I B 4912	M561 → I B 4912
I B 4958	I B 4958
I B 4959	I B 4960 five of illus. side one of text side
I B 4960 dupl	I B 4962
I B 4962	I B 4964
I B 4964	T II K (I B 4967a)
T II K (I B 4967a)	I B 4968a
I B 4968a	M522 (I B 4969) three of one side two of other
M522 → I B 4922 one side only but dupl	I B 4970b
I B 4971	I B 4971 five of illus. side
I B 4974	I B 4974 dupl of V one of R
I B 4976	I B 4979 dupl of R one of V
I B 4979	I B 7283 dupl of illus. side one of text side
I B 4981a one side but dupl	I B 7285 R dupl “V drawing only”
I B 4981b tripl	I B 8259 dupl
I B 4981c dupl	I B 8259 enlargement of center tripl
I B 4981d dupl	unlabelled illus frag five copies [now ??????]
I B 4981e dupl	unlabelled illus frag four copies [now MIK III 4965]
I B 4981f dupl	
I B 4983 = M170	
M178 → I B 4990	
I B 8259	
I B 4970b	
I B 4971	
T II D 135 → I B 6371	
I B 7271 one side only	

3.1.2 Turfan Photos (post-war)

Henning was apparently able to get new photos of select Turfan fragments made for him in the early 1960s, though only of fragments in Manichaean script. Although he seemed to have maintained good contacts with various caretakers of the Turfan collection, in addition to his students who worked with the Turfan texts, after leaving Germany he himself only returned once to the Turfan archive, in 1958. The folders containing these newer photos are labeled “New photos 1964-65”. All photos are roughly A4 size, black and white with ruler; R and V photos both present unless noted otherwise.

“New photos 1964-65 nos. 1-399”	M387 (~A5 size)
[Mss. 1]	M395
M17	
M32 (re-labelled as 22)	“Man. new photos 1945-1965 nos.
M86	400-” [Mss. 1]
M30	M400
M42	M403
1538 → M58	M411
M72	M448
M73	M470
M97	M474
M102	M506
1541 → 101f	M511
1542 → 101i	M512 (smaller size)
M132	M516 (smaller size)
M149v only	M538
M189	M553
M194	M581+613
M211	M595
1017 → M259	M614
M303	M628
M304	M699 (smaller)
M306	M701 (smaller)
M307	M752
M341	M786
M342	M803a
M344	M805a
M345	M835
M351 (postcard size)	M875
M362	
M379	

**“Man. New photos 1964-1965 Nos.
1060-5569” [Mss. 1]**

1090 → M1060
1167 → M1080-82
1246 → M1086-89
1165 → M1100-04
1494 → M1123-36
7156 → M1156
1160/71 → M1164-75
1155 → M1214
1156 → M1219
M1300-01
1167 → M1500-12 note: "2 p. now
missing cf. old photo"
1162 → M1620-23
1035 → M1827
1887/9 → M1893-95
1980/5 → M2000-5
1227 → M2236-44
M2607
1253 → M2880-85
1254 → M3020-27
1258 → M4150-78
920 → M4350-52
1036 → M4520-30
M4570
1292 → M4571
1294 → M4572
1322 → M5050
1315 → M5051
M5055
1325 → M5262
1592 → M5504
5470/1 → M5510-11
M5530
1295 → M5569

**“Man New photos 1964-65 Nos. 5646-
9152” [Mss. 1]**

M5646
1365 → M5647
M5655-8
M5662

1382 → M5740
1390 → M5778
M5779
1397 → M5847
1399 → M5848
1402 → M5885-9
M6120
6216 → M6230
M6269-78
M6370
M6400
6608 → M6610
1066 → M6741-45
1490 → M7340
M7351
M7421
1491 → M7901
1422 → M7902-17
8294 → M8000-1 R only with note:
"verso blank"
8302 → M8005
M8220-1
M8222-4
M8240
M8411-18
1560 → M8820-1
1558 → M8828-30
1569 → M9000
1545 → M9001
1562 → M9002
1561 → M9003
1564 → M9004
1552 → M9005
1543 → M9010-11
1548 → M9030-31
1556 → M9034-35
1547 → M9046-49
1549 → M9050-53
1544 → M9054-57
1568 → M9070-74
1550 → M9100-06
1024 zu M106 → M9130-40
1557 → M9141-52

3.1.3 Photocopies of Arabic & Persian mss.

One-sided photocopies of various manuscripts in approximately A4 format:

[Handschriften-Fotokopien 1]

- Cünk Univ.F.738
- Dîvân-i Zahîr (Fâryâbi) Univ. F 1220 (Istanbul)
- Manisa Genel Kitablik 1705
- Nur Osmaniye No. 2500, 276 varak = *Ṭabaqât-i Nāṣiri*, written on al-aḥd, 28 Ramadan 839 AH. Note: the first 11 folios have been separated and are located in a folder in [Mss. 4].

[Handschriften-Fotokopien 2]

- Aya Sofia 3565 (267 varak) = *Ağrād-i Ṭibbī va Mubāḥiṭ-i Ṭibbī*
- Universite Küt No. F 1243 (391 varak) = *Nafaḥātu l-'uns*, by Jāmi (d. 897/1492)

3.1.4 Photos of other mss.

[Mss. 1] Photos of the Arshama texts in Aramaic. These photos were also made by Dr. Fahrenberg of Hamburg. Henning's work on the Arshama texts was integrated into Driver's (1954) edition. A new and complete study of the texts, including new photographs, is now available.¹⁷

- Pell. aram. i-xv. int.
- Pell. aram. i-xiv. ext.

3.1.5 Seal Impressions

[Siegelabdrücke] 22 small boxes containing numerous plaster impressions of Sasanian seals. Some numbered on back or accompanied by notes or correspondence. Most appear to have been published by Bivar or others. Also includes Henning's gold medal from the 1960 Moscow congress.

¹⁷ Christopher J. Tuplin and John Ma, eds., *Aršama and His World: The Bodleian Letters in Context*, 3 vols., Oxford Studies in Ancient Documents (Oxford: Oxford University Press, 2021).

3.1.6 Photos of M.P. Inscriptions

The Nachlass contains the original negatives of the photographs of the squeezes made by Henning of the Middle Persian inscriptions in Iran during his trip, including the sites of Sar Mašhad, Naqš-i Rostam, Naqš-i Rajab, Persepolis, and Firuzabad. All the photos were published in the *Corpus Inscriptionum Iranicarum* folio editions that Henning edited (1955, 1957, 1963). [Unlabeled 3]

3.2 Original Manuscript

- *Madjma ul-Fors* (723pp), a Persian dictionary, gifted to Henning by Taqizadeh in June 1947, note by Henning “Pencilled notes in margins my conjectured corrections WBH”. Modern binding.

3.3 Working Materials

3.3.1 Correspondence related to publications

Henning’s organization system was such that the original correspondence up through the final proofs of an article on a given topic were all filed together. In this way, his working method can be seen, as well as how he became aware of a given text (e.g. by being sent photos from someone) and its context. It is impossible to list these all in detail, but an overview is attempted. In most cases, the labels on the folders do not correspond to their contents (likely having been mixed up posthumously or in transit). In addition, the various folders containing these materials are scattered in various *Archivschachtel*.

[Mss. 1] – Correspondence related to Dura, Pelliot texts, Kharg, Driver, Foroughi silver bowls, other Sasanian vessels, Bisitun, Peshawar, Mongolian texts, Coins, Chinese from Turfan, Cyrenaican grottoes, coffins in Istanbul, Talas, Kara-tepe, Afrasiab, MP bullae, MP papyri in Brooklyn, photocopies of short selections from Ps. and Ar. works.

[Mss 2.] — Various maps, Flügel’s ed. *Fihrist*, al-Biruni, misc. notes on Pahlavi dated to 1948, transcriptions and drafts of studies on MP inscriptions including Shapur, Hajarabad, Naqš-i Rajab, Persepolis, misc. lecture notes, Paikuli materials, notes on Andreas’ Nachlass, Armenian, notes on Elamite.

[Mss. 3] — Notes on Kushan coins, Ardaban inscription, silver bowls, article on Aramaic insc. of Ashoka, Bamiyan graffiti, Kharoṣṭhi notes, rhyton from Cleveland, Judeo-Persian from Paper, photos of Shimbar insc., Bivar index cards and index of seals, photos of some Pelliot, British Library, and India Office mss., correspondence from Bivar, photos of some seals with no notes, Tang-i Aza, Firuzabad, Naqš-i Rajab, coins, Dura graffiti, Surkh Kotal, more seals, Zandaniji, bowls from Ghirshman, Kushan seals, more seals and bullae from Bivar, misc. correspondence from Lindberg, Shepherd, Belenitskiy, Smirnov, Tolstov, Sircar.

3.3.2 Notizbücher

- “Manichaica I-VI” – thin black notebooks, very worn, containing transliterations of M Turfan texts, minimal translations and comments. Used by Boyce to prepare her *Reader* in the 1970s (?) [Notizbücher 1]
- Unlabeled notebooks containing transliterations of M texts in Hebrew characters [Notizbücher 1]
- “Pell. Aram” notebook containing transliterations and some comments [Notizbücher 1]
- Gray notebook containing handwritten copies of sections of Maidāni ms. India Office Arabic 1793, Bal‘ami Ind. Off. Pers. ms. 2669, and other texts, written in original script; at other end comments on Codex Cumanicus fol 35v sqq [Notizbücher 1]
- Binder containing transcriptions and comments on a Persian dictionary with reference to various mss. [Notizbücher 1]
- thin black notebook labeled “M.P. Inschriften Pers. I, II; Naqš-i-Rajab” with transcriptions almost entirely in Hebrew script [Mss. 2]
- Small black notebook labeled in Hebrew with Hebrew transcriptions of texts and notes with Persian script [Mss. 4]
- Black A4 notebooks with inside title “Bemerkungen zu Jüdisch-Persischen Handschriften der Bibliothèque Nationale von Walter Henning” and dedication ‘Herrn Professor Dr. F.C. Andreas zum 83. Geburtstag.’ containing basically a finished draft of comments on Proverbia Salomonis Ch. 1 and Ruth Ch. 1 w editions in back [Mss. 4]
- Old lined notebook containing some loose pages with M transcriptions in Hebrew script (M27, M312) and Latin script. the bound pages contain transcriptions of M fragments in numerical order, beginning with 871a and ending with M1579. many have a red ‘P’ written in crayon next to them (=published?) [Mss. 5]

- 3 notebooks titled 'خوارزمي I - III' containing handwritten copy of the *Risāla* with the Khw. sentences marked and numbered continuously over the three books, with small penciled note at the end dated to 1928/1931 (Togan's handwriting? The date precedes Henning's engagement with Khw.) [Mss. 6]
- 2 red notebooks "Dialect of Galin-qaya" with extracts from the ms. notes of Dr. J.M.Navābi [Mss. 10]
- 2 black notebooks, quite old, with notes mostly in Hebrew script and German on Iranian terms and various other things, not all clear [Mss. 10]

3.4 Card Catalogues

The Nachlaß contains 7 Karteikästen and some bundles of cards stored in other Schachteln. The Karteikästen are partly mislabeled; the contents or labels must have been switched around at some point.

3.4.1 Chorasmian Lexical Cards

- Kaste 1 (labeled خوارزمي): contains Chorasmian words and word-parts (including suffixes) along with examples and other comments, from 'd to *fyzdk* (about 1/3 of the box is blank cards).
- Kaste 2 (labeled ج - ا): is a continuation of the above, going from *γ'fjl* to *zryf*, with a couple of cards at the end with corrections and notes. Also contains some blank cards at end.

3.4.2 Persian Lexical Cards

There seem to be two different sets of Persian cards in 4 Kästen. These cards are no doubt the working material for his planned, and never materialized, etymological dictionary of (New) Persian. It seems to be the case that he did not move on to a subsequent stage of preparing this material for publication in book form (with the exception of a few sample pages composed in 1943 but not published til 1971).

- Kaste 1 (labeled 'MacK'): A Persian comparative/etymological glossary in Persian alphabetical order from اب to یوغ with English definitions, other Ir. cognates, and ref. to literature. Accompanied by a sheet with biblio abbreviations. In rubber band, another smaller group of cards with what appears to be an earlier partial draft of this glossary in pencil.

- Kaste 2 (no label): Band of masking tape around box. Largely Persian lexica, including a number of plant names and the like. The first dozen or so cards contain bibliographic refs and abbreviations, to works on the botany etc of India/Iran/Central Asia both modern and medieval.
- Kaste 3 (labeled چ - ف): seems to be a continuation of the Persian glossary, including also some normal words, going from *فیه* to *چاباتان*.
- Kaste 4 (labeled ق - ی): continuation of above card-box, going from *قابه* to *یبه*, with a few blank cards at end.

3.4.3 Sogdian Lexical Cards

- Kaste 1: A set of cards (that looks much older than the above sets) with Sogdian words and forms, with reference to texts and publications. These cards seem to be based largely on Buddhist Sogdian texts, to judge by the references.
- Cards labeled “Sogdica: Ilya’s Index” [Unlabeled 1]
- Cards labeled “MPers.-Sogd. Glossaries Index by Lentz” [Unlabeled 2]

3.5 Scholarly Correspondence

Henning’s Nachlass contains a large amount of correspondence in a number of languages, primarily English and German, but also French, Russian, Italian, and Persian. From this mass of letters and mailings, it is clear that he was, without hyperbole, the hub around which the study of Iranian texts and inscriptions turned in the mid-20th century. He was sent photos or originals of nearly every single Iranian text or inscription that was discovered in the 1940s through 1960s. The inquiries from a host of colleagues at all manner of institutions around the world is impressive: museums, professors, curators, archaeologists, private collectors, and rich individuals with antiquities all wrote to Henning to ask his opinion on the genuineness of an artefact or to entreat him to decipher and publish a text. Mary Boyce commented, “his large correspondence, which afflicted him in later years by its bulk, showed how many consulted him on how wide a range of subjects; nearly all of them received patient and detailed replies.”¹⁸ It is not possible here to list every piece of correspondence, but an effort has been made to provide a relatively thorough overview.

The following simply lists the names of correspondents; the amount of correspondence varies a great deal from person to person, from a single short letter in

¹⁸ Boyce’s obituary of Henning, see below §5.5.

some cases to over 100 letters in others. The dates of the correspondence as a whole range from the late 1920s to mid-1960s. They are more or less alphabetized but have been mixed up somewhat since Henning's time.

[Korr. 1] — Andreas, Barr, Bailey, Gershevitch, Ghilain, Lentz, Pagliaro, Polotsky, Ogden, Wieder, Perikhanian, Paper, Redard, Rice, Ritter, Rosenthal, Rowe, Sāmi, W. Schmidt, Schlumberger, Sieg, Schaefer, Schindler, Simon, Schwartz, Schmitt, Sotodeh, Sprengling, Spuler, Stein, Szemerényi, Tedesco, Tavadia, D. Turner, R.L. Turner, Teufel, Valmer, Waldschmidt, Walker, Weller, Welles, Wilckens, Winter, Wittfogel, Wright, Xromov, Zaehner, Zaryab, Zuntz

[Korr. 2] — Lebenslauf, a few notes from SOAS, various society memberships; Polotsky, Schaefer

[Korr. 3] — Kent, Kilmer, Kluge, Konow, Kotwal, Krause, Kun, Kurz, Lambton, Lang, Le Rider, Lewy, Littmann, Loewenthal, Lozinski, Lukonin, Machabey, MacDermot, MacKenzie, Macuch, Maenchen, Maricq, Mayrhofer, de Menasce, Menges, Minasian, Minns, Mittwoch, Mirza, Mo'in, Molé, Nadjmaadi, Nawabi, Nehring, Nyberg, Nykl, Maneckji Kanga, Taqi-Mustafavi, Ghilain, Ghirshman, Gibb, Giesecke, Göbl, Goetze, Carrington Goodrich, Grapow, Gray, Kaare Grønbech, von Grünebaum, Haloun, Hansen, Harmatta, R. Hartmann, A. Herrmann, Herzfeld, Hinz, Holland, Humbach, Insler, AVW Jackson, Jakobson, Janssen, Jeffery, TK Joseph, Szemerényi, Gershevitch, Togan, Minovi, Thieme, Schaefer, Taqizadeh, FW Thomas, Yarshater, Boyce

[Korr. 4] — Boyce, Boyle, Broomhead, Brough, Burrow, Cameron, Christensen, Clauson, Crum, JA Dabbs, P Dabbs, Dhalla, Diakonoff, Djamalzadeh, Dowsett, Dresden, Driver, Drower, Duchesne-Guillemin, Dumézil, Gershevitch, Dupree, Eberhard, Edwards, Eilenberg, Eilers, Elfenbein, Erdmann, Ettinghausen, Evans, Festugiér, Filliozat, Freiman, von Gabain, Geiger, Abaev, Afshar, Alfoldi, Allberry, WS Allen, Anklesaria, Babinger, Bailey, Barnett, Barr, Bausani, Bees, Belardi, Benzing, F Bernhard, Bickerman, Birkeland, Birnbaum, Bivar, Black, Blermont, Bloch, Mehta, Böhlig, Benveniste, Cleaves, Frye, Bailey, Kanga, Messina, Minorsky, Morgenstierne, Minovi, Puech, Lentz, Kahle

3.6 Personal Library

The Nachlass contains a large number of books (approximately 30 shelf-meters), probably forming most or all of Henning's working library. There are three guides to the library:

- 1) A microfilm catalog labelled "The Henning Collection Book 1-6", consisting of 2508 photos of the title page of each book, divided into six 'books' organized by location in Henning's study, created in 1973 (with duplicate reel).
- 2) A single binder containing photocopies of title pages of books. The order does not correspond exactly to the microfilm catalog and it is shorter. Each page gives the binding and condition as well as a number (referring to shelf/location). Some marked "with WBH notes".
- 3) An old and possibly incomplete computer printout of a spreadsheet listing bibliographic information.

As far as I know, the books held in the Nachlass have not been checked against the catalogs. In the first few years after Henning's death, a few volumes from his library were sold via dealers in England; it is unclear whether these were included in the above inventories or not. There are also one or two large cardboard boxes of miscellaneous offprints and journal issues, uncatalogued.



4 Materials in other collections

A few documents of or related to Henning are scattered in various collections around the world.

- A “lexicological notebook” made available to the Ancient Iran and India Trust in Cambridge, UK, by Anne Kahle.¹⁹
- A few items of correspondence between Henning and [Friedrich Carl Andreas](#) (1846–1930), and Henning and [Kaj Barr](#) (1896–1970), held in the Andreas Nachlass at the Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen.²⁰
- A few items of correspondence between Henning and Ernst Waldschmidt (1897–1985), held in the Waldschmidt Nachlass at the Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen.²¹
- Correspondence between Henning and Sayyed Hasan Taqizadeh in Iran, now published by Afshar and Daryae.²²
- Records at the Institute for Advanced Studies, Princeton, relating to Henning’s applications for the 1956 term (successful) and 1964 term (unsuccessful).²³
- W.B. Henning personnel file (SOAS/PO/01/30) in the Archives & Special Collections at the School of Oriental and African Studies, London, UK.²⁴ This file contains only official correspondence relating to Henning’s employment at SOAS, such as contracts, records of promotion, insurance receipts, permission to travel, and the like.



¹⁹ This notebook was used for an edition of the Manichaean psalms, see Desmond Durkin-Meisterernst and Enrico Morano, *Mani’s Psalms. Middle Persian, Parthian and Sogdian Texts in the Turfan Collection*, Berliner Turfantexte 27 (Turnhout: Brepols, 2010).

²⁰ Link to [Kalliope entry](#). Some of the correspondence between Henning and Andreas, including some letters between Henning’s father and Andreas, has been published, see Aloïs van Tongerloo and Michael Knüppel, “Aus dem Briefwechsel Walter Bruno Hennings (II) – Briefe an Friedrich Carl Andreas,” *Rocznik Orientalistyczny* 70, no. 1 (2017): 171–91.

²¹ Link to [Kalliope entry](#). Some of this correspondence has also been published, see Aloïs van Tongerloo and Michael Knüppel, “Aus dem Briefwechsel Walter Bruno Hennings (I) – Briefe an Ernst Waldschmidt,” *Rocznik Orientalistyczny* 69, no. 1 (2016): 158–93.

²² Iraj Afshar and Touraj Daryae, eds., *Scholars and Humanists: Iranian Studies in Henning and Teqizadeh Correspondence, 1937–1966* (Costa Mesa: Mazda Publishers, 2009).

²³ Many thanks to Sabine Schmidtke for sharing Henning’s IAS records with me.

²⁴ Note that the University of California, Berkeley apparently does not have any comparable records dating to Henning’s time.

5 Publications by and on Henning

5.1 Collected Writings

[Duchesne-Guillemin, Jacques (ed).] 1977. *W.B. Henning Selected Papers*, 2 vols. (Acta Iranica 14-15). Leiden: Brill.

5.2 Books

Henning, Walter B. 1940. *Sogdica*. London.

Henning, Walter B. 1951. *Zoroaster: Politician or Witch-Doctor?* London.

Henning, Walter B. 1955. *The inscription of Sar-Mašhad (Corpus Inscriptionum Iranicarum Part III: Pahlavi Inscriptions, Vol. II, Portfolio 1)*. London: SOAS.

Henning, Walter B. 1957. *The inscription of Naqš-i Rostam (Corpus Inscriptionum Iranicarum Part III: Pahlavi Inscriptions, Vol. II, Portfolio 2)*. London: SOAS.

Henning, Walter B. & Ehsan Yarshater (eds.). 1962. *A Locust's Leg: Studies in honour of S. H. Taqizadeh*. London: Lund Humphries.

Henning, Walter B. 1963. *Minor inscriptions of Kartir (Corpus Inscriptionum Iranicarum Part III: Pahlavi Inscriptions, Vol. II, Portfolio 3)*. London: SOAS.

†Henning, Walter B., ed. by David N. MacKenzie. 1971. *A Fragment of a Khwarezmian Dictionary*. London: Lund Humphries.

5.3 Articles

Andreas, Friedrich C. & Walter B. Henning. 1932. Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan I. *Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften* 175-222.

Henning, Walter B. 1932. Geburt und Entsendung des manichäischen Urmenschen. *Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* 306-318.

Henning, Walter B. 1932. Ein manichäischer kosmogonischer Hymnus. *Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* 214-228.

Andreas, Friedrich C. & Walter B. Henning. 1933. Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan II. *Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften* 7. 294-363.

Henning, Walter B. 1933. Neue Quellen zum Studium des Manichäismus. *Forschungen und Fortschritte* 9. 250-251.

- Henning, Walter B. 1933. Das Verbum des Mittelpersischen der Turfantexte. *Zeitschrift für Iranistik und Indologie* 9. 158–253.
- Andreas, Friedrich C. & Walter B. Henning. 1934. Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan III. *Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften* 27. 846–912.
- Henning, Walter B. 1934. Zum zentralasiatischen Manichäismus. *Orientalistische Literaturzeitung* 37(1). 1–11.
- Henning, Walter B. 1934. Ein manichäisches Henochbuch. *Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften* 27–35.
- Henning, Walter B. 1934. Der Traditionalismus bei Mani. *Forschungen und Fortschritte* 10. 245.
- Henning, Walter B. 1935. Arabisch ḥarāğ. *Orientalia* 4. 291–293.
- Henning, Walter B. 1936. Zwei Fehler in der arabisch-manichäischen Überlieferung. *Orientalia* 5. 84–87.
- Henning, Walter B. 1936. Zum sogdischen Kalendar. *Orientalia* 7. 87–95.
- Henning, Walter B. 1936. Über die Sprache der Chvarezmier. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 90. *30*–*34*.
- Henning, Walter B. 1936. Soghdische Miszellen. *Bulletin of the School of Oriental Studies* 8(2–3). 583–588.
- Henning, Walter B. 1936. Soghd. βγ”n-. *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 90. 197–199.
- Henning, Walter B. 1936. Neue Materialien zur Geschichte des Manichäismus. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 90. 1–18.
- Henning, Walter B. 1936. Ein manichäisches Bet- und Beichtbuch. *Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften* 10. 1–143.
- Henning, Walter B. 1937. A list of Middle-Persian and Parthian Words. *Bulletin of the School of Oriental Studies* 9(1). 79–92.
- Henning, Walter B. 1938. Argi and the ‘Tokharians.’ *Bulletin of the School of Oriental Studies* 9(3). 545–571.
- Henning, Walter B. 1939. The Great Inscription of Shapur I. *Bulletin of the School of Oriental Studies* 9(4). 823–849.
- Henning, Walter B. 1940. ‘Sulphur’ in Sogdian. *Bulletin of the School of Oriental Studies* 10(2). 398.
- Henning, Walter B. 1942. The Disintegration of the Avestic Studies. *Transactions of the Philological Society* 41. 40–56.
- Henning, Walter B. 1942. Mani’s Last Journey. *Bulletin of the School of Oriental Studies* 10(4). 941–953.
- Henning, Walter B. 1942. An Astronomical Chapter of the Bundahišn. *Journal of the Royal Asiatic Society* 3. 229–248.

- Henning, Walter B. 1943. The Book of Giants. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 11. 52-74.
- Henning, Walter B. 1943. Annotations to Mr. Tsui Chi's Translation of Mo Ni Chiao Hsia Pu Tsan. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 11. 216-219.
- Henning, Walter B. 1944. Waručān-Šāh. *Journal of the Greater India Society* 11(2). 85-90.
- Henning, Walter B. 1944. The Murder of the Magi. *Journal of the Royal Asiatic Society* 133-144.
- Henning, Walter B. 1944. Introduction to Zoroastrianism (The Iranian Religion). In S.G. Champion (ed.), *The Eleven Religions and Their Proverbial Lore: A Comparative Study*, 290-306. London.
- Henning, Walter B. 1945. The Manichæan fasts. *Journal of the Royal Asiatic Society* 146-164.
- Henning, Walter B. 1945. Sogdian Tales. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 11. 465-487.
- Henning, Walter B. 1945. Bráhmān. *Transactions of the Philological Society* 43. 108-118.
- Henning, Walter B. 1946. Two Central Asian words. *Transactions of the Philological Society* 44. 150-162.
- Henning, Walter B. 1947. Two Manichaean Magical Texts with an Excursus on The Parthian Ending -ēndēh. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 12(1). 39-66.
- Henning, Walter B. 1948. The Date of the Sogdian Ancient Letters. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 12. 601-615.
- Henning, Walter B. 1948. Oktō(u). *Transactions of the Philological Society* 47. 69.
- Henning, Walter B. 1948. A Sogdian Fragment of the Manichaean Cosmogony. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 12. 306-318.
- Henning, Walter B. 1949. The Name of the 'Tokharian' Language. *Asia Major* N. S. 1. 158-162.
- Henning, Walter B. 1949. The Aramaic Inscription of Asoka Found in Lam-pāka. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 13. 80-88.
- Henning, Walter B. 1950. A Pahlavi Poem. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 13. 641-648.
- Henning, Walter B. 1950. A misinterpreted Sasanian Gem. In Franz Altheim (ed.), *Literatur und Gesellschaft im ausgehenden Altertum*, vol. 2, 279-280. Halle.
- Henning, Walter B. 1951. Decipherment of Pahlavi inscriptions: A feat of genius. *Guzāriš-i dūmābāna-i Kumisiyūn-i millī-yi Yuniskū dar Īrān / Bulletin bimestrial de la Commission Nationale Iranienne pour l'UNESCO* 3(3-4). 52-43.

- Haloun, G. & Walter B. Henning. 1952. The Compendium of the Doctrines and Styles of the Teaching of Mani, the Buddha of Light. *Asia Major* 3. 184–212.
- Henning, Walter B. 1952. The Monuments and Inscriptions of Tang-i Sarvak. *Asia Major* 2(2). 151–178.
- Henning, Walter B. 1952. A Farewell to the Khagan of the Aq-Aqatārān. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 14(3). 501–522.
- Henning, Walter B. 1953. Βεσῆχανα πόλις. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 15(2). 392–393.
- Henning, Walter B. 1954. The Inscription of Firuzabad. *Asia Major* 4(1). 98–102.
- Henning, Walter B. 1954. The Ancient Language of Azerbaijan. *Transactions of the Philological Society* 53. 157–177.
- Henning, Walter B. 1954. Notes on the Great Inscription of Shapur. In *Prof. Jackson Memorial Volume*, 40–54. Bombay: K. R. Cama Oriental Institute.
- Henning, Walter B. 1954. Ein unbeachtetes Wort im Awesta. In *Asiatica: Festschrift Friedrich Weller*, 289–292. Leipzig.
- Henning, Walter B. 1955. The structure of the Khwarezmian verb. *Asia Major* 4. 43–49.
- Henning, Walter B. 1955. The Middle-Persian Word for ‘Beer.’ *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 17(3). 603–604.
- Henning, Walter B. 1956. The Khwarezmian Language. In *Zeki Velidi Togan’a armağan*, 421–436. Istanbul.
- Henning, Walter B. 1956. The “coin” with cuneiform inscription. *The Numismatic Chronicle* Ser. 6 (Vol. 16). 327–328.
- Henning, Walter B. 1956. Eine arabische Version mittelpersischer Weisheitsschriften. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 106. 73–77.
- Henning, Walter B. 1957. The Dates of Mani’s Life (by S.H. Taqizādeh, translated from the Persian, introduced, and concluded). *Asia Major* 6. 106–121.
- Henning, Walter B. 1958. Mitteliranisch. In Bertold Spuler (ed.), *Handbuch der Orientalistik I/IV/1*, 20–130.
- Henning, Walter B. 1959. New Pahlavi Inscriptions on Silver Vessels. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 22. 132–134.
- Henning, Walter B. 1959. Die älteste persische Gedichthandschrift: eine neue Version von Barlaam und Joasaph. In *Akten des 24. Internationalen Orientalisten-Kongresses München 1957*, 305–307. Wiesbaden.
- Henning, Walter B. 1959. An account of the three Iranian fragments. In C. Bradford Welles, Robert O. Fink & J. Frank Gilliam (eds.), *The Excavations at Dura-Europos, vol. 5.1 The Parchments and Papyri*, 414–417. New Haven, CT: Yale University Press.

- Henning, Walter B. 1959. A Spurious Folktale. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 21. 315–318.
- Henning, Walter B. 1959. A Fragment of the Manichaean Hymn-Cycles in Old-Turkish. *Asia Major* 7. 122–124.
- Henning, Walter B. 1960. The Bactrian Inscription. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 23(1). 47–55.
- Henning, Walter B. 1961. A Sasanian Silver Bowl from Georgia. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 24. 353–356.
- Henning, Walter B. 1962. Persian Poetical Manuscripts from the Time of Rudaki. In Walter B. Henning & Ehsan Yarshater (eds.), *A Locust's Leg: Studies in Honour of S. H. Taqizadeh*, 89–104. London.
- Henning, Walter B. 1962. A Bactrian seal-inscription. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 25. 335.
- Henning, Walter B. 1963. The Kurdish Elm. *Asia Major* 10. 68–72.
- Henning, Walter B. 1963. Coriander. *Asia Major* 10. 195–199.
- Henning, Walter B. 1964. The survival of an ancient term. In *Indo-Iranica. Mélanges présentés à Georg Morgenstierne*, 95–97. Wiesbaden.
- Henning, Walter B. 1964. A forgotten Avestan word. In *Dr. J.M. Unvala Memorial Volume*, 41–44. Bombay.
- Henning, Walter B. 1965. The Choresmian Documents. *Asia Major* 11(3). 166–179.
- Henning, Walter B. 1965. Surkh-Kotal und Kaniška. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 115. 75–87.
- Henning, Walter B. 1965. A Sogdian God. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 28(2). 242–254.
- Henning, Walter B. 1965. A grain of mustard. *Annali dell' Istituto Universitario Orientale di Napoli, Sezione linguistica* 6. 29–47.
- Azarpay, Guitty & Walter B. Henning. 1967. A hunting scene on an inscribed Sasanian silver vessel. *Iranica Antiqua* 7. 148–152.
- †Henning, Walter B. 1968. Ein persischer Titel im Altaramäischen. In Matthew Black & Georg Fohrer (eds.), *In Memoriam Paul Kable*, 138–147. Berlin: De Gruyter.
- †Henning, Walter B. 1971. Pages servant de spécimens du projeté dictionnaire étymologique de la langue persane. *Irān-šenāsi* 2. 61–68.
- †Henning, Walter B. 1978. The First Indo-Europeans in History. In G. L. Ulmen (ed.), *Society and History: Essays in Honor of Karl August Wittfogel*, 215–230. The Hague.

5.4 Reviews

- J. Markwart, Das erste Kapitel der Gāthā uštavati, *Deutsche Literaturzeitung* 53 (1932), 827-831.
- A. V. Williams Jackson, Researches in Manichaeism, *Orientalistische Literaturzeitung* 12 (1934), 749-756.
- H. S. Nyberg, Hilfsbuch des Pehlevi, *Göttingische Gelehrte Anzeigen*, 197, 1935, No. 1, 1-19.
- H. J. Polotsky, Manichäische Homilien, *Orientalistische Literaturzeitung* 4 (1935), 220-224.
- H. H. Schaeder, Iranica, *Orientalistische Literaturzeitung* 4 (1939), 240-242.
- A. Christensen, Les types du premier homme et du premier roi dans l'histoire légendaire des Iraniens, *Orientalistische Literaturzeitung* 5 (1939), 313-314.
- K. Barr (editor), The Avesta Codex K5, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 10/2 (1940), 500.
- E. Herzfeld, Archaeologische Mitteilungen aus Iran, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 10/2 (1940), 501-507.
- A. Ghilain, Essai sur la langue parthe, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 10/2 (1940), 508-509.
- A. Meillet, Esquisse d'une grammaire comparée de l'arménien classique, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 10/2 (1940), 510.
- S. H. Nyberg, Die Religionen des alten Iran, *The Journal of Theological Studies* 44 (1943), 119-122.
- F. Altheim and R. Stiehl, Asien und Rom and Das erste Auftreten der Hunnen, *Gnomon* 26 (1954), 476-480.

5.5 Obituaries of Henning

- Boyce, Mary. 1967. [Walter Bruno Henning](#). *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 30. 781-785. [with photo]
- Kanus-Credé, Helmhart. 1967. [In Memoriam W. B. Henning](#). *Iranistische Mitteilungen* 1, 4-18 and 2, 86-92. (with reference to an earlier obituary by Kanus-Credé in *Iranian Studies Circular of America* 1, 1967, which has not been located)
- Abaev, Vasily I. 1967. [Pamyati Učenyx: V. B. Khenning](#). *Izvestiya Akademii Nauk SSR, Seriya Literaturny i Yazyka* 26(6). 571-572.
- Yarshater, Ehsan. 1967. [دستبرد نابهنگام اجل](#). *مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران*. 14/5-6. 549-554, 714-747.

- Maenchen, O.J., W.M. Brinner, & J.C. Greenfield. 1968. [Walter Bruno Henning, Near Eastern Languages: Berkeley](#). *University of California: In Memoriam, May 1968*. 58–60.
- Schwartz, Martin. 1968. [W. B. Henning 1908-1967](#). *Indo-Iranian Journal* 10. 308-313. 22
- Eilers, Wilhelm. 1968. [Walter B. Henning](#). *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 118. 213-217. [with photo]
- Gershevitch, Ilya. 1970. [W. B. Henning, 1908-1967: In Memoriam](#). In *W. B. Henning Memorial Volume*, London. vii-xxiv.

5.6 Biographies of Henning

- Gershevitch, Ilya. 1979 [1981]. [Walter Bruno Henning 1908-1967](#). *Proceedings of the British Academy* 65. 697-718.
- Sundermann, Werner. 2003. [Henning, Walter Bruno](#). *Encyclopedia Iranica*, Vol. XII, Fasc. 2. 188-198.
- Hanisch, Ludmila (ed.). 2001. Henning, Walter Bruno. In *Ausgegrenzte Kompetenz. Porträts vertriebener Orientalistinnen und Orientalisten 1933-1945: Eine Hommage anlässlich des 28. Deutschen Orientalistentags in Bamberg, 26.-30. März 2001*, Halle: Orientwissenschaftliches Zentrum. 36–37. (Based on Boyce, Eilers obituaries listed above)
- Maas, Utz. 2010 [online 2018] [Henning, Walter Bruno](#). In *Verfolgung und Auswanderung deutschsprachiger Sprachforscher 1933-1945*. Online-Datenbank.

5.7 Gedenkschrift

- Gershevitch, Ilya & Mary Boyce eds. 1970. *W. B. Henning Memorial Volume*. London: Lund Humphries.

